

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2016)  
**Heft:** 85

**Rubrik:** Chronique : l'âge du pâtissier

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# THÉÂTRE DU JORAT

une scène  
à la campagne

Mézières / VD  
theatredujorat.ch  
021 903 07 55

## SAISON 2017

théâtre, chanson,  
concert, danse,  
chœur, humour



*On le scrute, le soupèse et le soigne. Car il nous préoccupe, ce corps qui prend de l'âge, et nous nous en occupons. Toujours en forme et avec les formes d'usage, ISABELLE GUISAN s'en inquiète et s'en amuse.*

# L'âge du pâtissier

**L**e train se dandine à travers les collines appenzelloises, chargeant et déchargeant à chaque arrêt son lot de marcheurs contents d'avoir profité d'un magnifique week-end automnal. Tous les âges, tous les styles dans le wagon, il est bien évident, en Suisse orientale, que, ici, on part marcher en montagne dès que faire se peut.

Assis en face de nous, un homme âgé appuyé sur ses bâtons télescopiques, le regard bleu tranquille. Un sourire éclaire son visage quand je lui adresse la parole et il se penche en avant pour mieux entendre, pour mieux répondre. Il souffre d'un réel problème d'audition qu'il ne semble pas pressé de résoudre, lui.

Nous décrêtons donc, dans un français discret mais le regard entendu et l'esprit satisfait, que ce monsieur est nettement plus âgé que nous. On pourrait même le croire veuf et solitaire, puisqu'il dit partir quasiment tous les jours dans la nature. Là, il revient d'une excursion dans la région où habite sa sœur qui lui a préparé un rôti de bœuf pour ce midi dominical.

Eh bien non, il n'est ni seul ni veuf. Sa femme et lui ont fait quatre garçons, annonce-t-il fièrement, après un nouvel arrêt ferroviaire, et ils attendent leur premier petit-enfant. Ah bon, le premier, le premier seulement, à cet âge ? Mon regard s'aiguise, c'est vrai que le corps solide est encore mince, que les doigts serrés autour des bâtons ne sont pas ceux d'un vrai vieillard. C'est vrai aussi, beaucoup d'hommes sexagénaires sont chauves et ridés comme lui...

Mais pourquoi ces départs quotidiens, ce dimanche en solo chez sa sœur... Quelle peut être, après une quarantaine d'années de mariage sans doute, la vie de famille, la vie de couple surtout, de cet ancien pâtissier ? Quatre fils, un petit-enfant qui se profile... Je cogite ferme autour de mes clichés, tandis que son regard calme nous a quittés, que la conversation s'est éteinte. Lui n'a pas bougé d'un millimètre en deux heures de voyage et n'a posé aucune question. Il ne s'en est peut-être posé aucune nous concernant, alors que, à chaque rencontre, c'est pour moi la même énigme : qui est cet autre à peine effleuré ?